

[...]

**33.399/II/PN**  
**CV/RV**

**Betreft:** Civiele Bescherming – toewijzing van een ambtenaar.

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 27 juni 2002, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht van een operationeel agent te Brasschaat, de heer [...], wiens verzoek tot overplaatsing naar de colonne te Crisnée, in het Franse taalgebied, om taalredenen niet werd ingewilligd.

\*  
\* \*

In dat verband hebt u het volgende laten weten:

*"Er dient de aandacht op gevestigd dat met ingang van 10 juli 1995, overeenkomstig de rondzendbrief van de Staatssecretaris Peeters d.d. 4 juli 1995, de interventiezone van de permanente eenheid te Crisnée beperkt is tot een deel van het Waalse Gewest.*

*Mijns inziens is deze eenheid in het ééntalig Frans taalgebied gelegen en zou betrokkene van taalregime moeten veranderen. Daartoe moet hij slagen in een taalexamen op basis van artikel 7 van het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966.*

*De door betrokkene afgelegde examens hebben betrekking enerzijds op wervingen voor plaatselijke diensten in Brussel Hoofdstad en de voor wat betreft de taalregeling hiermee gelijkgestelde gewestelijke diensten (artikel 8) en anderzijds op het contact met het publiek (artikel 9) en zij kunnen dan ook niet in aanmerking worden genomen.*

*Volledigheidshalve kan ik u meedelen dat ik eerstdaags de heer [...] om familiale en sociale redenen zal toestaan voorlopig zijn dienstprestaties uit te voeren bij de permanente eenheid te Crisnée."*

\*  
\* \*

Wat de diensten betreft waarvan de werkkring het hele land bestrijkt, worden de ambtenaren ingeschreven op de Nederlandse of de Franse taalrol, conform de bepalingen van artikel 43, §§ 2 en 4, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

De overgang van de ene rol naar de andere is verboden, behoudens klaarblijkelijke vergissing bij de indeling (artikel 43, § 4, 5<sup>e</sup> lid).

In het voorliggende geval heeft de betrokkene, die van Franstalige origine is, in het Nederlands gestudeerd en werd hij derhalve ingeschreven op de Nederlandse taalrol. Hij is thans verbonden aan een gewestelijke dienst van de Civiele Bescherming van het ministerie van Binnenlandse Zaken in het Nederlandse taalgebied, maar wenst te worden overgeplaatst naar een gewestelijke dienst uit het Franse taalgebied als bedoeld door artikel 33 van de SWT. Zulks, gelet op zijn moedertaal (het Frans) en zijn woonplaats (Sint-Truiden).

In een gewestelijke of plaatselijke dienst kan niemand benoemd of bevorderd worden indien hij de taal van het gebied – in casu het Frans – niet kent (artikel 38, § 1, van de SWT).

Die taalkennis wordt, overeenkomstig de bepalingen van artikel 15, § 1, waarnaar wordt verwezen door artikel 38, bepaald door de gedane studies of, bij gebrek aan diploma, door een vooraf afgelegd taalexamen.

Het taalexamen waarvan sprake in het voornoemde artikel 15 is het examen dat, met het oog op de vaststelling van het taalstelsel, in de plaats komt van het vereiste diploma; het wordt georganiseerd door Selor, overeenkomstig artikel 7 van het koninklijk besluit nr. IX van 30 november 1966.

In tal van adviezen (19.042 van 22 september 1987, 19.057 van 3 september 1987 en 21.100 van 21 september 1989), heeft de VCT geoordeeld dat een ambtenaar die aan de voornoemde voorwaarden heeft voldaan en dus zijn kennis van de taal van het gebied heeft bewezen, kan overgaan naar een taalgebied waarvan de taal niet overeenstemt met die van zijn taalrol. Dat is slechts mogelijk in een gelijkwaardige betrekking en niet in een bevorderingsbetrekking wegens het principe zelf van de artikelen 15, § 1, en 43, § 4, nl. dat de toelating- en bevorderingsexamens in dezelfde taal dienen te geschieden.

Het gaat in feite om een tewerkstelling in een gewestelijke dienst – in casu van het Franse taalgebied – als bedoeld door artikel 33 van de SWT, en waarbij geen verandering van taalrol of taalgroep te pas komt.

Gelet evenwel op de moeilijkheden die zich kunnen voordoen bij het organiseren van bevorderingsexamens die de ambtenaar moet afleggen in de taal van zijn taalrol, heeft de VCT in haar advies 13.319 van 13 november 1981 geoordeeld dat een dergelijke overplaatsing een uitzondering zou moeten blijven en dat de voorkeur zou worden gegeven aan personeelsleden waarvan de taalrol, taalgroep of hoofdtaal overeenstemt met de taal van het gebied waar de zetel van de dienst is gevestigd.

Uit de verstrekte inlichtingen blijkt dat de klager nog niet is geslaagd voor het examen over de grondige kennis van het Frans als bedoeld door artikel 7 van het koninklijk besluit nr. IX van 30 november 1966.

Bijgevolg is de klacht ontvankelijk maar niet gegrond.

De VCT is van oordeel dat de betrokkene naar een gelijkwaardige betrekking van een gewestelijke dienst van het ministerie van Binnenlandse zaken die in het Franse taalgebied is gevestigd, zal kunnen worden overgeplaatst zodra hij aan de voorwaarden van de artikelen 38 en 15 van de SWT heeft voldaan.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting.

**De voorzitter,**

**A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS**